



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ДИПЛОМАТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПОЛНОМОЧНЫХ
ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ПОД ЭГИДОЙ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО УЧРЕЖДЕНИЮ
МЕЖДУНАРОДНОГО УГОЛОВНОГО СУДА

Distr.
LIMITED

A/CONF.183/C.1/L.1*
17 June 1998

Рим, Италия
15 июня - 17 июля 1998 года

RUSSIAN
Original: SPANISH

КОМИТЕТ ПОЛНОГО СОСТАВА

ПРЕДЛОЖЕНИЕ, ПРЕДСТАВЛЕННОЕ ИСПАНИЕЙ

Статья 5

Преступления, подпадающие под юрисдикцию Суда

Изменить следующим образом:

"Статья 5. Преступления, подпадающие под юрисдикцию Суда

1. Суд обладает юрисдикцией в соответствии с настоящим Уставом в отношении следующих преступлений:

- a) преступление агрессии, определение которого содержится в статье 5-бис;
- b) преступление геноцида, определение которого содержится в статье 5-тер;
- c) преступления против человечности, определения которых содержатся в статье 5-кватер;
- d) военные преступления, определения которых содержатся в статье 5-квинквиес.

* Переиздано по техническим причинам.

2. К преступлениям, подпадающим под юрисдикцию Суда, относятся преступления по международному праву как таковые, вне зависимости от того, подлежат ли они наказанию или нет по внутреннему праву".

Статья 5-бис. Преступление агрессии

...

Статья 5-тер. Преступление геноцида

...

Статья 5-кватер. Преступления против человечности

...

Статья 5-квинквиес. Военные преступления

...

* * *

А. Опустить часть в квадратных скобках, озаглавленную "Преступления против персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ним персонала" (стр. 29).

В. Включить следующее положение в соответствующее место разделов С и D части, озаглавленной "Военные преступления":

"- Умышленное нанесение ударов по персоналу Организации Объединенных Наций или связанному с ним персоналу или по сооружениям, имуществу, подразделениям или транспортным средствам Организации Объединенных Наций, участвующим в миссии по оказанию гуманитарной помощи или поддержанию мира в соответствии с Уставом".

- - - - -